

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

GRADIA® DIRECT SHADE GUIDE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

Used for shade selection.

HOW TO USE

1. Clean the tooth with pumice and water. Shade selection should be made prior to isolation. Keep the teeth hydrated. Select the appropriate GRADIA DIRECT shades by referring to the GRADIA DIRECT shade guide.
2. Each shade tab consists of four levels with 1.0, 1.5, 2.0 and 3.0 mm in thickness respectively. When layered restorations are desired, two or more shade tabs can be placed on top of each other to estimate the resulting layered shades.

PACKAGE

1 piece

NOTE

The shade guide can be cleaned with water and mild soap. It should not be sterilized. The use of various chemical disinfectants / sterilants may cause damage to the shade guide.

Last revised : 08/2017

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen!

DE

GRADIA® DIRECT SHADE GUIDE (Farbtafel)

Nur zur Benutzung durch zahnmedizinisches oder zahntechnisches Fachpersonal!

INDIKATIONEN

Farbauswahl.

ANWENDUNG

1. Die Zähne gründlich reinigen. Die Farbwahl sollte vor dem Isolieren des Zahns durchgeführt werden. Den Zahn feucht belassen! Die passende GRADIA DIRECT – Farbe mit dem GRADIA DIRECT – Farbschlüssel auswählen.
2. Jeder Farbtab besteht aus vier Schichten, vergleichbar mit Schichtstärken von 1,0, 1,5, 2,0 und 3 mm Schichtstärke. Bei einer Restauration im Schichtaufbauverfahren können zur Farbtonbestimmung verschiedene Farbstäbe übereinander gelegt werden.

PACKUNGSIHALT

1 GRADIA DIRECT Farbtafel

NOTE

Der GC GRADIA DIRECT Farbschlüssel kann mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Nicht sterilisieren. Die Benutzung chemischer Desinfektions- oder Sterilisationsmittel kann Schäden hervorrufen.

Zuletzt aktualisiert : 08/2017

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

FR

GRADIA® DIRECT SHADE GUIDE (Teintier)

A l'usage exclusif des professionnels dentaires et selon les recommandations d'utilisation.

RECOMMANDATIONS

S'utilise pour la sélection de teintes

UTILISATION

1. Nettoyer la dent avec de la ponce et de l'eau. La sélection de la teinte doit se faire avant l'isolation. Conserver la dent hydratée. Sélectionner les teintes GRADIA DIRECT en vous référant à son teintier.
2. Chaque teinte se répartie en 4 languettes de 1,0, 1,5, 2,0 et 3,0 mm d'épaisseur. Lorsqu'une restauration par couches est désirée, les « languettes » peuvent être placées les unes sur les autres pour évaluer le résultat final.

CONDITIONNEMENT

1 pièce

NOTE

Le teintier peut être nettoyé avec de l'eau et du savon doux. Il ne peut pas être stérilisé. L'utilisation de divers stérilisants / désinfectants chimiques peut causer des dommages au teintier.

Dernière mise à jour : 08/2017

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

IT

GRADIA® DIRECT SHADE GUIDE (Guida Colori)

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

Da utilizzare per la scelta dei colori

UTILIZZO

1. Pulire il dente con pomice e acqua. La scelta del colore dovrebbe essere effettuata prima di isolare il campo. Tenere idratati i denti. Selezionare i colori GRADIA DIRECT appropriati facendo riferimento alla scala colori GRADIA DIRECT.
2. Ciascun campione di colore prevede quattro livelli, con uno spessore rispettivamente di 1,0, 1,5, 2,0 e 3,0 mm. Quando si intendono realizzare restauri a più strati, è possibile sovrapporre due o più campioni di colore al fine di valutare il colore risultante dalla sovrapposizione degli strati.

CONFEZIONI

1 pezzo

NOTA

La scala colori può essere pulita con acqua e sapone delicato. Non deve essere sterilizzata. L'uso di vari disinfettanti/sterilizzanti chimici potrebbe danneggiare la guida colori.

Ultima revisione : 08/2017

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso.

ES

GRADIA® DIRECT SHADE GUIDE (Guía de Colores)

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

Para selección de color.

CÓMO USAR

1. Limpie el diente con pómez y agua. La selección del color debe llevarse a cabo antes del aislamiento. Mantenga el diente hidratado. Seleccione los colores apropiados de GRADIA DIRECT tomando como referencia la guía de colores GRADIA DIRECT.
2. Cada tablilla de color consta de cuatro niveles con grosores de 1,0, 1,5, 2,0 y 3,0 mm, respectivamente. Para restauraciones estratificadas, pueden usarse dos o más tablillas de colores colocando una sobre otra para aproximar el resultado de la colocación de dichas capas.

PRESENTACIÓN

1 unidad

NOTA

La guía de colores puede lavarse con agua y jabón suave. No debe ser esterizada. El uso de varios desinfectantes/esterilizantes químicos puede estropear la guía de colores.

Última revisión : 08/2017

MANUFACTURED by:
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

DISTRIBUTED by:
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
www.gcamerica.com

GC SOUTH AMERICA
Rua Heliadora, 399, Santana - 02022-051
São Paulo, SP - Brasil
TEL: +55-11-2925-0965
CNPJ: 08.279.999/0001-61
Responsável Técnica Mayara de Santis Ribeiro
CRO/SP: 105.982

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
11 Tampines Concourse, #03-05, Singapore 528729
TEL: +65 6546 7588

GC AUSTRALASIA DENTAL PTY. LTD.
1753 Botany Rd, Banksmeadow, NSW 2019, Australia
TEL: +61 2 9301 8200

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.

NL

GRADIA® DIRECT SHADE GUIDE (Kleurengids)

Alleen te gebruiken door tandheelkundig gekwalificeerden in de vermelde toepassingen.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

Kleurbepaling.

HOE TE GEBRUIKEN

1. Reinig het element met puimsteen en water. Doe de kleurbepaling alvorens het element te isoleren en zorg ervoor dat het element op dat moment vochtig is. Kies geschikte GRADIA DIRECT kleuren met behulp van de GRADIA DIRECT kleurenstaal.
2. Ieder kleuren staafje bevat 4 niveaus van respectievelijk 1,0, 1,5, 2,0 en 3,0 mm dik. Wanneer een laagsgewijs opgebouwde restauratie is gewenst, kunnen er twee of meer kleuren staafjes op elkaar worden gelegd om de uiteindelijke kleur, als resultaat van laagsgewijs opbouwen, te kunnen inschatten.

VERPAKKINGEN

1 stuk

OPMERKING

De kleuren staal kan worden gereinigd met water en milde zeep. Chemische desinfecteer/steriliseer middelen kunnen de kleurenstaal aantasten.

Laatste herziening : 08/2017

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug.

DA

GRADIA® DIRECT SHADE GUIDE (Farveskala)

Kun til brug af tandplejepersonale til de anbefalede indikationer.

REKOMMENDEREDE INDIKATIONER

Bruges ved farve valg.

BRUGSANVISNING

1. Rens tanden med pimpsten og vand. Farvebestemmelse bør foretages før isolering. Husk at holde tanden fugtig. Vælg den passende GRADIA DIRECT farve ved direkte at refererer til shade guiden.
2. Hver farve pind består af 4 niveauer 1,0, 1,5, 2,0 og 3,0 mm i respektive tykkelser. Når fyldningens tykkelse er bestemt så kan 2 eller 3 farver pinde placeres ovenover hinanden for at give et indtryk af farven for slutresultatet.

PAKNING

1 stk.

BEMÆRK

Shade guiden kan rengøres med vand og mild sæbe. Kan ikke steriliseres. Brug af forskellige kemiske rengøringsmidler kan ødelægge guiden.

Sidst revideret : 08/2017

Läs bruksanvisningen noggrant före användning.

SV

GRADIA® DIRECT SHADE GUIDE (Färgskala)

Skall endast användas av professionella utövare inom rekommenderade indikationer.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

Skall användas för färgval.

HUR SKALL DEN ANVÄNDAS

1. Rengör tanden med pimpsten och vatten. Färgtagning skall utföras innan tanden isoleras och torrläggs. Efter det, se till att hålla tänderna väl torrlagda. Välj den GRADIA DIRECT färg som överensstämmer med tandens.
2. Varje enskilt färgprov har fyra olika nivåer, med respektivt 1,0, 1,5, 2,0 och 3,0 mm i tjocklek. Ifall fyllningen önskas appliceras i flera olika skikt, så kan olika färgprov placeras på varandra i syfte att se ett ungefärligt slutresultat.

FÖRPACKNING

1 styck

NOTERA

Färgskalan kan rengöras med en mild tvållösning. Den skall inte steriliseras. Användning av kemiska desinficeringsmedel kan skada färgskalan.

Reviderad senast : 08/2017

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.

PT

GRADIA® DIRECT SHADE GUIDE (GUIA DE TONALIDADES)

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS

Utilizado na seleção de tonalidades.

COMO UTILIZAR

1. Limpe o dente com pasta de pedra pomes e água. A seleção da tonalidade deve ser feita antes do isolamento. Mantenha os dentes hidratados. Selecione as tonalidades adequadas GRADIA DIRECT com base no guia de tonalidades GRADIA DIRECT.
2. Cada escala de tonalidade consiste em quatro níveis, respectivamente, com 1,0, 1,5, 2,0 e 3,0 mm de espessura. Quando se pretende realizar restaurações em camadas, duas ou mais escalas de tonalidade podem ser colocadas uma por cima das outras, por forma a estimar as tonalidades correspondentes à sobreposição.

EMBALAGEM

1 unidade

NOTA

O guia de tonalidades pode ser limpo com água e um sabão suave. Não deve ser esterilizado. A utilização de diversos desinfetantes / agentes de esterilização químicos pode provocar danos no guia de tonalidades.

Última revisão : 08/2017

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης

EL

GRADIA® DIRECT SHADE GUIDE (ΧΡΩΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ)

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Επιλογή αποχρώσεων.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Καθαρίστε το δόντι με πάστα και νερό. Η επιλογή απόχρωσης πρέπει να γίνεται πριν από την απομόνωση του πεδίου εφαρμογής. Διατηρήστε τα δόντια εφυγρά. Επιλέξτε τις κατάλληλες αποχρώσεις GRADIA DIRECT χρησιμοποιώντας το χρωματικό οδηγό GRADIA DIRECT.
2. Κάθε χρωματικός δείκτης περιλαμβάνει τέσσερα επίπεδα πάχους 1,0, 1,5, 2,0 και 3,0 mm αντίστοιχα. Όταν απαιτείται η ολοκλήρωση μίας αποκατάστασης σε διαδοχικά στρώματα, μπορεί να τοποθετηθούν δύο ή περισσότεροι δείκτες, ο ένας επάνω στον άλλον, για την καλύτερη εκτίμηση της τελικής χρωματικής διαστρωμάτωσης.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

1 Τεμάχιο

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο χρωματικός οδηγός μπορεί να καθαριστεί με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Δεν πρέπει να αποστειρωθεί σε κλίβανο. Η χρήση διαφόρων απολυμαντικών/αντισηπτικών μπορεί να επιφέρει βλάβη στο χρωματικό οδηγό.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 08/2017